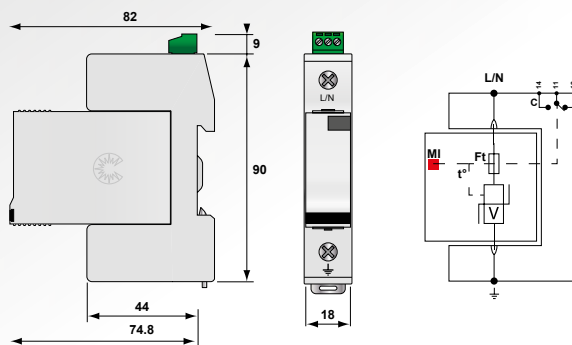


Type 1 + 2 AC Surge Protector DS130R series

**limp
12.5 kA**

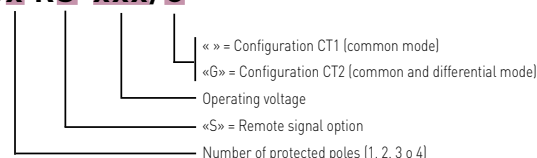


DS131R-400



- Type 1 + 2 AC power surge protector
- **In : 20 kA**
- **limp : 12,5 kA**
- **Pluggable module for each phase**
- **Remote signaling (option)**
- **EN 61643-11, IEC 61643-11 and UL 1449 ed.4 compliance**

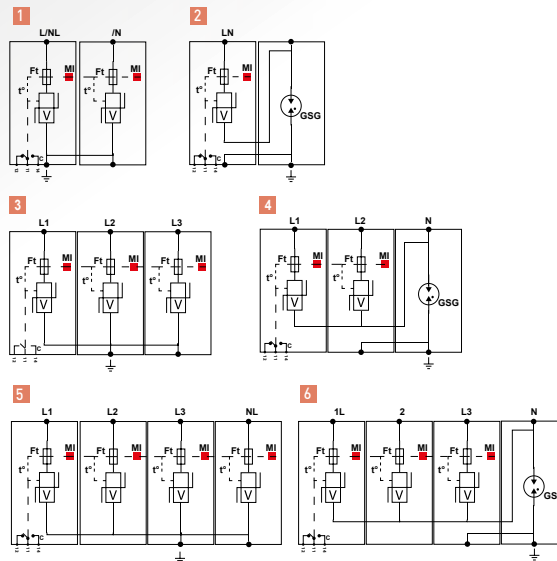
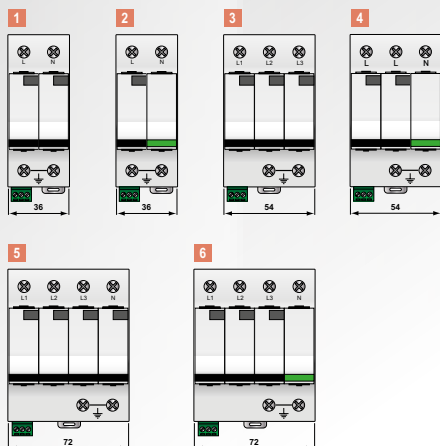
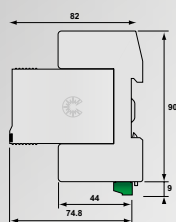
DS13x RS-xxx/G



Characteristics

CITEL Model	DS131R-400	DS131R-320	DS131R-280	DS131R-230	DS131R-120
Description	1+2 AC surge protector - 1-pole				
Network	230/400 V	230/400 V	230/400	230/400 V	120/208 V
Max. AC operating voltage	Uc 440 Vac	320 Vac	280 VAC	255 Vac	150 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec.	UT 580 Vac withstand	335 Vac withstand	335 Vac withstand	335 Vac withstand	180 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics -120 mn	UT 770 Vac disconnection	440 Vac disconnection	440 Vac disconnection	440 Vac disconnection	230 Vac disconnection
Residual current - Leakage current at Uc	Ipe < 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA
Follow current	If None	None	None	None	None
Nominal discharge current - 15 x 8/20 μs impulses	In 20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA
Max. discharge current - max. withstand @ 8/20 μs by pole	I _{max} 50 kA	50 kA	50 kA	50 kA	50 kA
Impulse current by pole - max. withstand 10/350 μs	limp 12.5 kA	12.5 kA	12.5 kA	12.5 kA	12.5 kA
Specific energy by pole	W/R 40 kJ/ohm	40 kJ/ohm	40 kJ/ohm	40 kJ/ohm	40 kJ/ohm
Protection level	Up 1.7 kV	1.6 kV	1.3 kV	1.3 kV	0.9 kV
Admissible short-circuit current	I _{sc} 25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A
Associated disconnectors					
Thermal disconnector	internal				
Fuses	Fuses Type gG - 125 A				
Installation ground fault breaker	Type "S" or delayed				
Mechanical characteristics					
Dimensions	see diagram				
Connection to Network	By screw terminals: 2.5-25 mm ² / by bus				
Disconnection indicator	1 mechanical indicator				
Remote signaling of disconnection	option DS131RS-400 : output on changeover contact	option DS131RS-320 : output on changeover contact	Option DS131RS-280 : output on changeover contact	option DS131RS-230 : output on changeover contact	option DS131RS-120 : output on changeover contact
Spare unit	DSM130R-400	DSM130R-320	DSM130R-280	DSM130R-230	DSM130R-120
Mounting	Symmetrical rail 35 mm (EN60715)				
Operating temperature	-40/+85°C				
Protection rating	IP20				
Housing material	Thermoplastic UL94-V0				
Standards compliance	IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.4				
Certification	EAC				
Part number	571401	-	571101	571501	571601

Type 1 + 2 AC Multipolar Surge Protector DS132R, DS133R, DS134R



V: High energy MOV
GSG: Specific gas tube
Mi: Disconnection indicator
Ft: Thermal fuse
t^o: Thermal disconnection mechanism
C: Contact for remote signal



DS134RS-230/G

Model	P/N	Network	AC system	Protection Mode	I _{total}	Up L/PE	Up L/N	Up N/PE	Diagram
DS134R-280/G	571124	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	50 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	6
DS134R-230/G	571524	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	50 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	
DS134R-120/G	571624	120/208 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	50 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	
DS134R-400	571404	230/400 V 3 phase+N	IT	L/PE and N/PE	50 kA	1.7 kV	-	1.7 kV	5
DS134R-280	571104	230/400 V 3- phase+N	TNS	L/PE and N/PE	50 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS134R-230	571504	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	50 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS134R-120	571604	120/208 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	50 kA	0.9 kV	-	0.9 kV	4
DS133R-120/G	-	120/208 V 2-phase+N	TNS	L/N and N/PE	50 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	
DS133R-400	571403	230/400 V 3-phase	IT	L/PE	37.5 kA	1.7 kV	-	-	
DS133R-280	571103	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	37.5 kA	1.3 kV	-	-	3
DS133R-230	571503	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	37.5 kA	1.3 kV	-	-	
DS133R-120	571603	120/208 V 3-phase	TNC	L/PE	37.5 kA	0.9 kV	-	-	
DS132R-280/G	571122	230 V single phase	TT-TN	L/PE and N/PE	25 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	2
DS132R-230/G	571522	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	25 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	
DS132R-120/G	571622	120 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	25 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	
DS132R-400	571402	230 V single phase	IT	L/PE and N/PE	25 kA	1.7 kV	-	1.7 kV	1
DS132R-280	571102	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	25 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS132R-230	571502	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	25 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS132R-120	571602	120 V single phase	TN	L/PE and N/PE	25 kA	0.9 kV	-	0.9 kV	



CITEL

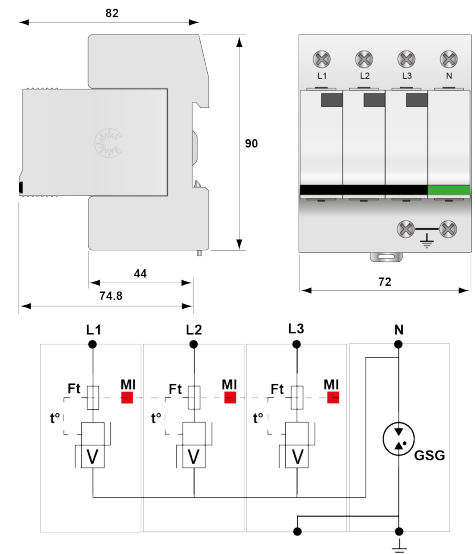


DS134R-280/G



- Type 1 + 2 AC multipolar surge protector
- In : 20 kA
- Iimp total : 50 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling (option)
- EN 61643-11, IEC 61643-11 compliance

Electrical Characteristics		
SPD type <i>following IEC test</i>		1+2
Network		230/400 V 3-phase+N
AC system		TT-TNS
Nominal line voltage	U_n	208 Vac
Max. AC operating voltage L-N	U_c	440 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. <i>without disconnection</i>	U_T	335 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn <i>without disconnection or with safety disconnection</i>	U_T	440 Vac disconnection
Temporary Over Voltage N/PE (TOV HT) <i>without disconnection or with safety disconnection</i>	U_T	1200 V/300A/200 ms withstand
Operating current <i>Continuous current at U_c</i>	I_c	None
Follow current	I_f	None
Nominal discharge current <i>15 x 8/20 μs impulses</i>	I_n	20 kA
Max. discharge current <i>max. withstand @ 8/20 μs by pole</i>	I_{max}	50 kA
Impulse current by pole <i>max. withstand 10/350μs by pole</i>	I_{imp}	12.5 kA
Total lightning current <i>max. total withstand @ 10/350μs</i>	I_{total}	50 kA
Withstand on overvoltages IEEE C62.41.1		20 kV
Admissible short-circuit current	I_{sccr}	25000 A
Connection mode(s)		L/N and N/PE
Protection mode(s)		Common/Differential mode
Protection level L/N <i>@ I_n (8/20μs)</i>	U_p L/N	1.3 kV
Protection level N/PE <i>@ I_n (8/20μs)</i>	U_p N/PE	1.5 kV
Specific energy by pole <i>max. withstand 10/350 μs</i>	W/R	40 kJ/ohm



V: High-energy varistor
 GSG: Specific Gas Tube
 Ft: Thermal fuse
 t°: Thermal disconnection system
 MI: Disconnection indicator

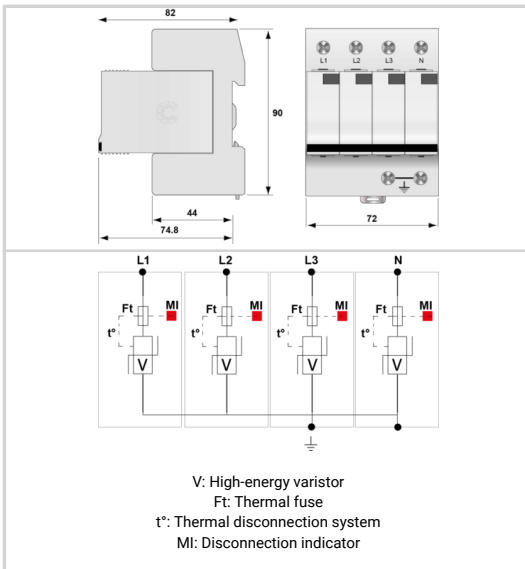


Mechanical Characteristics	
Technology	MOV
SPD configuration	3-phase+Neutral
Connection to Network	By screw terminals: 2.5-25 mm ² / by bus
Format	Plug-in modular box
Mounting	Symmetrical rail 35 mm (EN60715)
Housing material	Thermoplastic UL94-V0
Operating temperature	-40/+85°C
Protection rating	IP20
Failsafe behavior	Disconnection
Disconnection indicator	1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)	DSM130R-280
Remote signaling of disconnection	option DS134RS-280/G : output on changeover contact
Dimensions	See diagram
Disconnectors	
Thermal disconnector	Internal
Installation ground fault breaker	Type 'S' or delayed
Fuses	Fuses Type gG - 125 A
Standards	
Standards compliance	IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 4ed.
Certification	EAC
Part Number	571124

DS134R-400



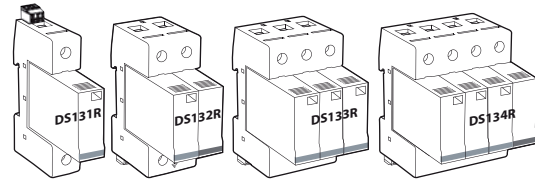
- Type 1 + 2 AC multipolar surge protector
- In : 20 kA
- Iimp total : 50 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling (option)
- EN 61643-11, IEC 61643-11 compliance



Electrical Characteristics		
SPD type		1+2
Network		230/400 V 3-phase+N
AC system		IT
Nominal line voltage	Un	400 Vac
Max. AC operating voltage	Uc	440 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. Without disconnection	UT	580 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn Without disconnection or with safety disconnection	UT	770 Vac disconnection
Follow current	If	None
Nominal discharge current 15 x 8/20 μs impulses	In	20 kA
Max. discharge current max. withstand @ 8/20 μs by pole	Imax	50 kA
Impulse current by pole max. withstand 10/350μs by pole	Iimp	12.5 kA
Total lightning current max. total withstand @ 10/350μs	Itotal	50 kA
Withstand on overvoltages IEEE C62.41.1		20 kV
Specific energy by pole max. withstand 10/350 μs	W/R	40 kJ/ohm
Connection mode(s)		L/PE and N/PE
Protection mode(s)		Common mode/Differential mode
Protection level N/PE @ In (8/20μs)	Up N/PE	1.7 kV
Protection level L/PE @ In (8/20μs)	Up L/PE	1.7 kV
Admissible short-circuit current	Iscrr	25 000 A
Mechanical Characteristics		
Technology		MOV
SPD configuration		3-phase+Neutral
Connection to Network		By screw terminals: 2.5-25mm ² / by bus
Format		Plug-in modular box
Mounting		Symmetrical rail 35 mm (EN 60715)
Housing material		Thermoplastic UL94 V-0
Operating temperature	Tu	-40/+85°C
Protection rating		IP20
Failsafe mode		Disconnection from AC network
Disconnection indicator		1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)		DSM130R-400
Remote signaling of disconnection		option DS134RS-400 : output on changeover contact
Dimensions		See diagram
Weight		0.658 kg
Disconnectors		
Thermal disconnector		Internal
Installation ground fault breaker		Type 'S' or delayed
Fuses		Fuses Type gG - 125 A
Standards		
Standards compliance		IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.5
Certification		
Part number		
571404		

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
 NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
 РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

AC surge protector - Parafoudre Basse Tension
 Protectiones Baja Tension
 Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze
 Scaricatori da sovratensioni per rete di energia
 Protetor de Surto CA. - Svodiče přepětí pro AC
 Устройство защиты от импульсных перенапряжений, AC - 低压浪涌保护器



DS130R SERIES

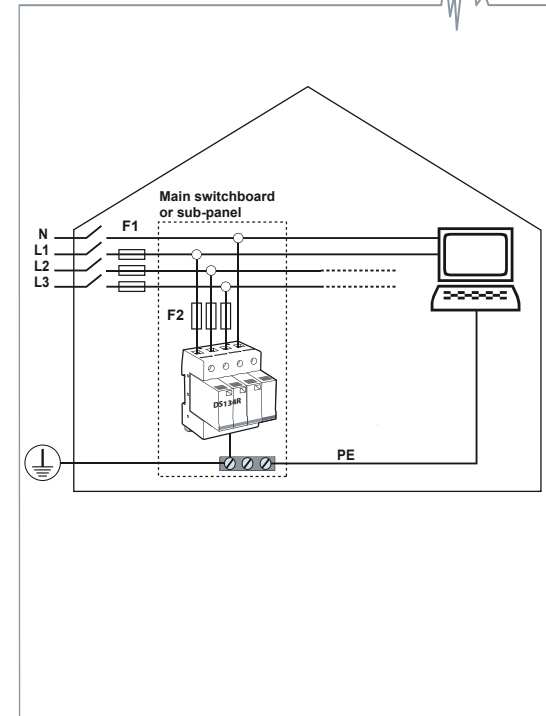
Technical Data

2000 m max. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max. IP20 indoor use only Humidity range 5% to 95%	P/N																								
	DS131R(S)-120	DS132R(S)-120	DS133R(S)-120	DS134R(S)-120/G	DS133R(S)-120/G	DS131R(S)-230	DS132R(S)-230	DS133R(S)-230	DS134R(S)-230	DS132R(S)-230/G	DS134R(S)-280	DS133R(S)-280	DS134R(S)-280	DS132R(S)-280/G	DS131R(S)-320	DS133R(S)-320	DS134R(S)-320	DS132R(S)-320/G	DS134R(S)-400	DS132R(S)-400	DS133R(S)-400	DS134R(S)-400	DS132R(S)-400/G	DS133R(S)-800/Y	DS133R(S)-1200/Y2
AC Network																									
120 Vac L+N	●	●		●																					
208 Vac 3L			●																						
120 Vac 2L+N				●																					
120/208 Vac 3L+N			●		●																				
230 Vac L+N						●	●	●	●	●	●	●	●	●						IT	IT		●		
320 Vac L+N																	●	●							
400 Vac 3L									●			●					●					IT			
230/400 Vac 3L+N									●	●		●	●				●					IT	●		
800 Vac 3L																								IT	IT
Characteristics																									
I_{PE}*	< 1 mA / (= 0 mA for G version)																								
I_{SCCR}*	25 kA																								
I_{max}*	50 kA																								
I_{imp}*	12,5 kA																								

*values per pole
 Remote signal option: S: e.g DS131R_S-230

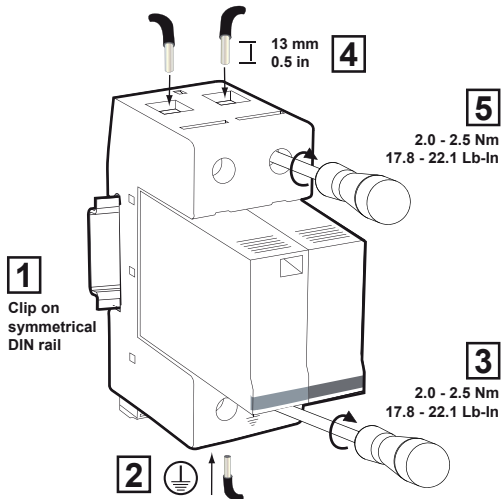
Table 1

Installation

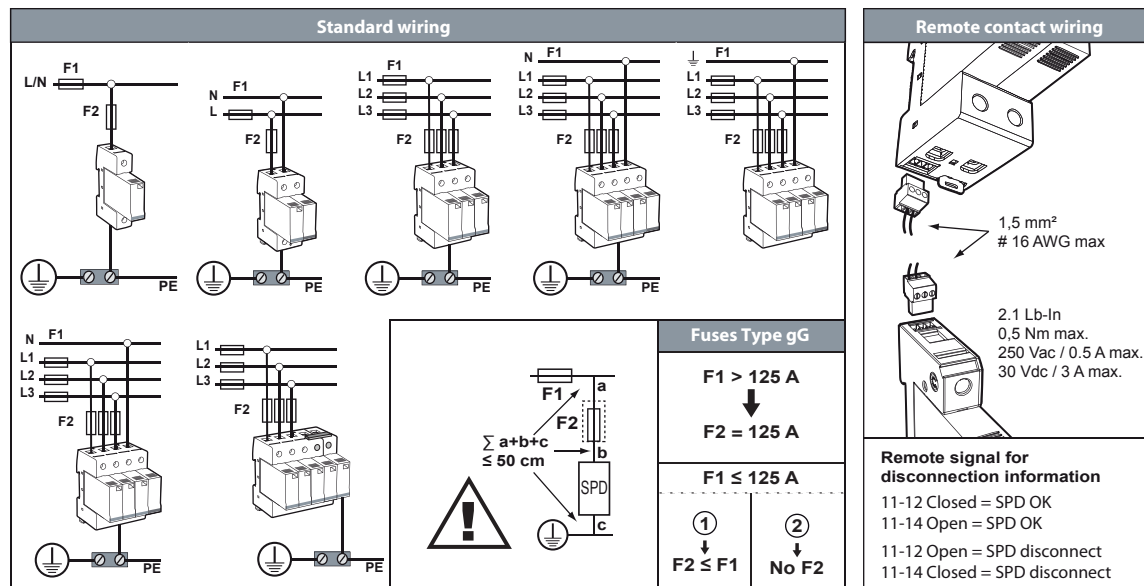


Installation

	min-max	Ø
	2.5 - 35 mm ²	13 - 2 AWG
	2.5 - 25 mm ²	13 - 4 AWG



Wiring

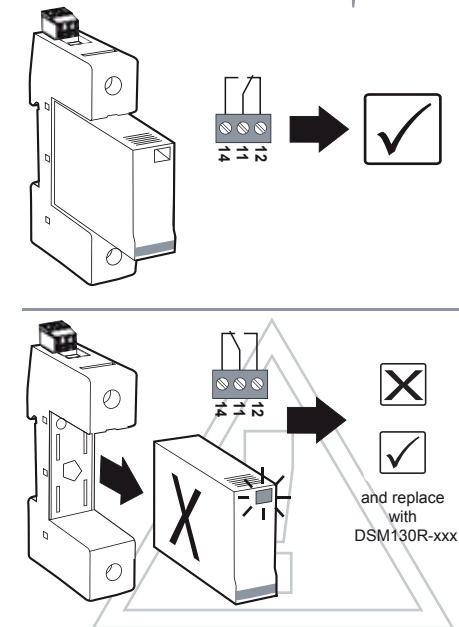


* depending on national rules : Solution ① or ②

Table 2

Table 3

Maintenance





CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS
 CONSIGNES DE SECURITE
 SICHERHEITSHINWEISE
 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
 AVVERTENZE IMPORTANTI
 AVISOS IMPORTANTES
 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

安全須知



*This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.
Актуальную информацию смотрите на нашей
WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího
upozornění.*

Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

*本文件的修改无需另行通知。
更新文件请登陆公司网站。*

www.citel.fr
www.citel.de
www.citel.us
www.citel.com.cn
www.citel.ru
www.citel.in

2, rue Troyon 92316 Sèvres CEDEX France



ATTENTION !

GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2 column 1).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.



ATTENTION !

FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2 Colonne 2).
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.



WARNUNG !

D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Versicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren (Spalte 1).
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.



ATENCIÓN !

ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de baja tensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esta puesto en rojo.



ATTENZIONE !

IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramo protetto da sovratensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve essere sostituita.



AVISO !

PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede eléctrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fúsiveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, dever-se-á substituir a protecção.



ВНИМАНИЕ!

RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2, колонка 1*).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.



VAROVÁNÍ

CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodiče přepětí je zapotřebí zvolit a používat tak, aby odpovídaly napájecí síti (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjistiění před svodiče a jejich volba - viz tabulka 2, sloupec 1.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.



安全須知!

中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 请根据不同的电源网络制式选用浪涌保护器，参见 Table 1；
- 请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见 Table 2；
- 当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；